



ATEX standards



Other languages on
Autres langues sur
PETZL.COM



ATEX 2014/34/UE



Directive - SI 2016 No. 1107

These ATEX supplemental Instructions for Use are inseparable from the attached Instructions for Use.

Cette notice complémentaire ATEX est indissociable de la notice technique ci-jointe.

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Déclaration UE de conformité EU declaration of conformity

Le fabricant :
Manufacturer :

PETZL DISTRIBUTION
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
FRANCE



II 3 G D
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIB T135°C Dc

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit suivant :
Declares, under its sole responsibility, that the following product :

DUO Z2

Référence :
Reference :

E80AHB

Est conforme aux réglementations européennes suivantes :
Meets the following European regulations :

- Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
- Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.
- Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment.
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility.
- Directive 2014/34/UE relative aux appareils utilisés en atmosphères explosibles.
- Directive 2014/34/EU on equipment intended for use in potentially explosive atmospheres.

Normes appliquées : **EN IEC 55015 : 2019**
Applicable standards : **EN 61547 : 2009**

EN IEC 60079-0 : 2018
EN 60079-11 : 2012

Attestation d'examen UE de type :
EU type examination certificate :

INERIS16ATEX3014X

Rapport(s) d'essais numéro :
Testing report number(s) :

R1605182C1-E-A1 / 172624-765386-A

Délivré par :
Provided by :

INERIS
Parc Alata – BP2
60550 Verneuil en Halatte
FRANCE

AEMC
19 rue François Blumet
38360 SASSENAGE
FRANCE

LCIE Grenoble
170 rue de Chatagnon
38430 MOIRANS
FRANCE

Date: 10 mars 2022

Sébastien PETZL
Directeur Recherche & Développement



Déclaration de Conformité UKCA UKCA Declaration of Conformity

Le fabricant :
Manufacturer :

PETZL DISTRIBUTION
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
FRANCE



II 3 G D
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc



Déclare sous sa seule responsabilité que le produit suivant :
Declares, under its sole responsibility, that the following product :

DUO Z2

Référence :
Reference :

E80AHB

Est conforme aux réglementations suivantes :
Meets the following regulations :

- Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques de 2012.
- *The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.*
- Directive relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques de 2013.
- *The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013.*
- Directive relative à la Compatibilité Electromagnétique de 2016.
- *Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.*
- Directive SI 2016 No. 1107 relative aux appareils utilisés en atmosphères explosibles.
- *SI 2016 No. 1107 on equipment intended for use in potentially explosive atmospheres.*

Normes appliquées : **EN IEC 55015 : 2019** **EN 60079-0 : 2018**
Applicable standards : **EN 61547 : 2009** **EN 60079-11 : 2012**

Certificat d'examen UKCA de type : **CML 22UKEX2112X**
UK type examination certificate :

Rapport(s) d'essais numéro : **R1605182C1-E-A1 / 172624-765386-A**
Testing report number(s) :

Délivré par : Provided by :	Eurofins E&E CML Limited Newport Business Park New Port Road Ellesmere Port CH65 4LZ UNITED KINGDOM	INERIS Parc Alata – BP2 60550 Verneuil en Halatte FRANCE	AEMC Lab 19, rue François Blumet 38360 SASSENAGE FRANCE	LCIE Grenoble 170 rue de Chatagnon 38430 MOIRANS FRANCE
--------------------------------	--	---	---	--

Est conforme au type décrit dans le certificat d'examen UKCA.
Is in conformity with the type described in the UK type examination certificate.

Date et lieu d'établissement : Crolles, April 1, 2022
Place and date of issue: Crolles, April 1, 2022

Sébastien PETZL
Directeur Recherche & Développement

EN

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Headlamp for use in hazardous areas.

Field of application

The ATEX E80AHB lamp is usable in areas containing gas, vapors, dust, or mist having an auto-ignition temperature greater than 135° C at one atmosphere of pressure (135° C = maximum temperature of the lamp's surface).

The ATEX E80AHB lamp must not be used in mines where firedamp may be present.

Lexicon: meaning of the marking

The 2014/34/EU ATEX Directive defines three types of hazardous areas.

Zone 0 or 20: an explosive atmosphere is continuously present (petroleum tank).

Zone 1 or 21: an explosive atmosphere is often present: mixture occurring during the operation of a facility.

Zone 2 or 22: an explosive atmosphere may be present accidentally: malfunction of the facility, leak.

The ATEX E80AHB lamp is category 3 equipment that is usable in zones 2 and 22. Use is prohibited in zones 0 and 20 and in zones 1 and 21.

Before using the lamp, take careful note of the different hazardous areas you may encounter while moving about, and in your workplace.

<Ex> II 3 GD

Ex: use of equipment in an explosive atmosphere

II: equipment group for surface industries

3: device for zones 2/22

GD: environment containing gas and dust

Gas protection mode

Ex ic IIB T4 Gc

ic: intrinsically safe protection mode

IIB*: gas subdivision including ethylene

T4: maximum surface temperature of 135° C

Gc: level of gas protection

* WARNING: when the lamp, with or without a headband, is worn on a Petzl VERTEX helmet (with or without an eye shield), it is classified as IA only (gas subdivision including propane). For any other helmet, be sure to do your own ATEX risk analysis.

Dust protection mode

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: intrinsically safe protection mode

IIIB: non-conductive dust

T135° C: maximum surface temperature of 135° C

Dc: level of dust protection

Special conditions

In a hazardous area, use only the batteries listed below:

ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Maintenance

If your equipment does not work, see the Malfunction section in the Instructions for Use or contact Petzl.

Modifications and repairs outside of Petzl facilities are prohibited (except replacement parts).

Traceability and markings

a. Traceability: datamatrix - b. Serial number - c. Year of manufacture - d. Month of manufacture - e. Batch number - f. Individual identifier

FR

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Lampe frontale pour milieu explosible.

Champ d'application

La lampe ATEX E80AHB est utilisable en présence de gaz, de vapeurs, de poussières et de brouillards, dont la température d'auto-inflammation est supérieure à 135° C à la pression atmosphérique (135° C température maximale de surface de la lampe).

La lampe ATEX E80AHB ne doit pas être utilisée dans les mines grisouteuses.

Lexique : signification du marquage

La directive ATEX 2014/34/UE distingue trois zones dangereuses.

Zone 0 ou 20 : l'atmosphère explosible est toujours présente (réservoir pétrolier).

Zone 1 ou 21 : l'atmosphère explosible est souvent présente : mélange se formant pendant le fonctionnement d'une installation.

Zone 2 ou 22 : l'atmosphère explosible peut être accidentellement présente : dysfonctionnement de l'installation, fuite.

La lampe ATEX E80AHB est un matériel de catégorie 3 utilisable en zones 2 et 22.

Utilisation interdite en zones 0 et 20 et en zones 1 et 21.

Avant l'utilisation de la lampe, prenez connaissance des différentes zones explosibles rencontrées lors de vos déplacements et sur votre lieu de travail.

<Ex> II 3 GD

Ex : utilisation du matériel en atmosphère explosible

II : groupe d'appareils pour les industries de surface

3 : appareil pour les zones 2/22

GD : environnement gaz et poussières

Mode de protection gaz

Ex ic IIB T4 Gc

ic : mode de protection par sécurité intrinsèque

IIB* : subdivision de gaz incluant l'éthylène

T4 : température maximale de surface 135° C

Gc : niveau de protection pour le gaz

* Attention, lorsque la lampe, avec ou sans bandeau, est portée sur un casque VERTEX Petzl (avec ou sans visière), elle est classifiée IIA uniquement (subdivision de gaz incluant le propane). Pour tout autre casque, veillez à faire votre propre analyse de risque ATEX.

Mode de protection poussières

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic : mode de protection par sécurité intrinsèque

IIIB : poussières non conductrices

T135° C : température maximale de surface 135° C

Dc : niveau de protection pour les poussières

Conditions particulières

En zone explosive, utilisez uniquement les piles énumérées ci-dessous :

ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Maintenance

Si votre équipement ne fonctionne pas, référez-vous au chapitre Dysfonctionnement de la notice ou contactez Petzl.

Les modifications et réparations sont interdites hors des ateliers de Petzl (sauf pièces de rechange).

Traçabilité et marquage

a. Traçabilité: datamatrix - b. Numéro individuel - c. Année de fabrication - d. Mois de fabrication - e. Numéro de lot - f. Identifiant individuel

DE

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Stirnlampe für explosionsgefährdete Bereiche.

Anwendungsbereich

Die ATEX-Lampe E80AHB kann bei Auftreten von Gasen, Dämpfen, Staub und Nebel, deren Zündpunkt bei atmosphärischem Druck über 135° C liegt (maximal 135° C an der Lampenoberfläche), eingesetzt werden.

Die ATEX-Lampe E80AHB darf nicht in Minen verwendet werden, in denen Grubengas vorhanden sein kann.

Lexikon: Erläuterung der Markierung

Die ATEX-Direktive 2014/34/EU unterscheidet zwischen drei Gefahrenzonen.

Die ATEX-Lampe E80AHB ist ein Produkt der Kategorie 3 und für den Einsatz in den Zonen 1 oder 21: Die explosionsfähige Atmosphäre ist ständig vorhanden (z. B. Öltank).

Zone 1 oder 21: Die explosionsfähige Atmosphäre ist häufig vorhanden (Bildung eines Gemischs bei normalem Anlagenbetrieb).

Zone 2 oder 22: Die explosionsfähige Atmosphäre tritt selten oder kurzzeitig auf (Fehler in der Anlage, Austreten von Gas).

Die ATEX-Lampe E80AHB ist ein Produkt der Kategorie 3 und für den Einsatz in den Zonen 2 und 22 geeignet. Der Einsatz in den Zonen 0 und 20 sowie in den Zonen 1 und 21 ist nicht zulässig.

Informieren Sie sich vor Gebrauch der Lampe über die verschiedenen explosionsgefährdeten Bereiche, die Sie an Ihrem Arbeitsplatz antreffen können.

<Ex> II 3 GD

Ex: Verwendung des Produkts in einer explosionsgefährdeten Umgebung

II: Gerätegruppe für Anlagen über Tage

3: Gerät für die Zonen 2/22

GD: Gas und Staub

Zündschutzart für Gase

Ex ic IIB T4 Gc

ic: Schutz durch Eigensicherheit

IIB*: Explosionsgruppe für Gase einschließlich Äthylen

T4: Maximale Oberflächentemperatur von 135° C.

Gc: Schutzgrad für Gase

* Achtung: Wenn die Lampe mit oder ohne Kopfband an einem VERTEX-Helm (mit oder ohne Augen-/Gesichtsschutz) von Petzl getragen wird, ist sie nur als IIA (Explosionsgruppe für Gase einschließlich Propan) klassifiziert. Für alle anderen Helme müssen Sie Ihre eigene Risikoanalyse gemäß ATEX durchführen.

Zündschutzart für Staub

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: Schutz durch Eigensicherheit

IIIB: nicht leitfähige Stäube

T135° C: Maximale Oberflächentemperatur von 135° C

Dc: Schutzgrad für Staub

Spezielle Bedingungen

Verwenden Sie in explosionsgefährdeten Bereichen nur folgende Batterien:

ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Wartung

Wenn Ihr Produkt nicht funktioniert, lesen Sie den Abschnitt „Funktionsstörung“ der Gebrauchsanleitung oder wenden Sie sich an Petzl. Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet (außer Ersatzteile).

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - b. Individuelle Nummer - c. Herstellungsjahr - d. Herstellungsmonat - e. Nummer der Fertigungsreihe - f. Individuelle Produktnummer

IT

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Lampada frontale per ambienti con rischio di esplosione.

Campo di applicazione

La lampada ATEX E80AHB è utilizzabile in presenza di gas, vapori, polveri e nebbie, la cui temperatura di autoaccensione è superiore a 135° C a pressione atmosferica (135° C temperatura massima di superficie della lampada).

La lampada ATEX E80AHB non deve essere utilizzata in miniere grisoutose.

Glossario: significato della marcatura

La direttiva ATEX 2014/34/UE distingue tre zone pericolose.

Zone 0 o 20: l'atmosfera esplosiva è sempre presente (giacimento petrolifero).

Zone 1 o 21: l'atmosfera esplosiva è spesso presente: miscela esplosiva che si forma durante il funzionamento di un'installazione.

Zone 2 o 22: l'atmosfera esplosiva può essere accidentalmente presente: funzionamento anomalo dell'installazione, fuga di gas.

La lampada ATEX E80AHB è un materiale di categoria 3 utilizzabile in zone 2 e 22. Utilizzo proibito in zone 0 e 20 e in zone 1 e 21.

Prima di utilizzare la lampada, informativi sulle diverse zone con rischio di esplosione incontrate nei vostri spostamenti e sul posto di lavoro.

<Ex> II 3 GD

Ex: utilizzo del materiale in atmosfera esplosiva

II: gruppo di dispositivi per le industrie di superficie

GD: ambiente con presenza di gas e polveri

Modalità di protezione da gas

Ex ic IIB T4 Gc

ic: modalità di protezione mediante sicurezza intrinseca

IIB*: suddivisione di gas incluso l'etilene

T4: temperatura massima di superficie 135° C

Gc: livello di protezione da gas

* Attenzione, quando la lampada, con o senza fascia elastica, è portata su un casco VERTEX Petzl (con o senza visiera), viene classificata esclusivamente IIA (suddivisione di gas incluso il propano). Per qualsiasi altro casco, assicurarsi di fare la propria analisi di rischio ATEX.

Modalità di protezione da polveri

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: modalità di protezione mediante sicurezza intrinseca

III B: polveri non conduttive

T135° C: temperatura massima di superficie 135° C

Dc: livello di protezione da polveri

Condizioni particolari

In zona con rischio di esplosione, utilizzare solamente le pile elencate di seguito:

ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Conservazione

Se il dispositivo non funziona, fare riferimento al capitolo Malfunzionamento della nota informativa o contattare Petzl. Sono proibite le modifiche e le riparazioni effettuate al di fuori degli stabilimenti Petzl (salvo pezzi di ricambio).

Traciabilità e marcatura

a. Traciabilità: datamatrix - b. Numero individuale - c. Anno di fabbricazione - d. Mese di fabbricazione - e. Numero di lotto - f. Identificativo individuale

ES

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Linterna frontal para atmósferas explosivas.

Campo de aplicación

La linterna ATEX E80AHB se puede utilizar en presencia de gases, vapores, polvos y nieblas, en que la temperatura de autoinflamación es superior a 135° C a presión atmosférica (135° C de temperatura superficial máxima de la linterna).

La linterna ATEX E80AHB no debe ser utilizada en las minas con presencia de grisú.

Léxico: significado del marcado

La directiva ATEX 2014/34/UE distingue tres zonas peligrosas.

Zona 0 o 20: la atmósfera explosiva siempre está presente (depósito petrolífero).

Zona 1 o 21: la atmósfera explosiva a menudo está presente: mezcla que se forma durante el funcionamiento de una instalación.

Zona 2 o 22: la atmósfera explosiva puede estar presente accidentalmente: mal funcionamiento de la instalación, fuga.

La linterna ATEX E80AHB es un material de categoría 3 que se puede utilizar en zonas 2 y 22. Utilización prohibida en zonas 0 y 20 y en zonas 1 y 21.

Antes de utilizar la linterna, infórmese de las diferentes zonas explosivas que puede encontrarse en sus desplazamientos y en su lugar de trabajo.

<Ex> II 3 GD

Ex: utilización del material en atmósfera explosiva

II: grupo de aparatos para las industrias de superficie

3: aparato para las zonas 2/22

GD: atmósfera gaseosa y pulverulenta

Modo de protección contra gases

Ex ic IIB T4 Gc

ic: modo de protección por seguridad intrínseca

IIB*: subdivisión de gas, incluyendo el etileno

T4: temperatura superficial máxima 135° C.

Gc: nivel de protección contra gases

* Atención: cuando la linterna, con o sin cinta, se lleva en un casco VERTEX Petzl (con o sin pantalla protectora), solamente está clasificada como IIA (subdivisión de gas, incluyendo el propano). Para cualquier otro casco, procure hacer su propia evaluación de riesgos ATEX.

Modo de protección contra polvo

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: modo de protección por seguridad intrínseca

IIIB: polvos no conductores

T135° C: temperatura superficial máxima 135° C

Dc: nivel de protección contra polvo

Condiciones particulares

En zonas explosivas, utilice únicamente las pilas citadas a continuación:

ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Mantenimiento

Si su equipo no funciona, remítase al apartado Mal funcionamiento de la ficha técnica o contacte a Petzl.

Las modificaciones y reparaciones están prohibidas fuera de los talleres de Petzl (excepto las piezas de recambio).

Trazabilidad y marcado

a. Trazabilidad: datamatrix - b. Número individual - c. Año de fabricación - d. Mes de fabricación - e. Número de lote - f. Identificador individual

PT

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Lanterna frontal para ambiente explosivo.

Campo de aplicação

A linterna ATEX E80AHB é utilizada na presença de gases, vapores, névoas e poeiras em que a sua temperatura de auto-ignição seja superior a 135° C a pressão atmosférica (135° C é a temperatura máxima da superfície da lanterna).

A linterna ATEX E80AHB não deve ser utilizada nas minas com grisou.

Léxico: significado da marcação

A directiva ATEX 2014/34/UE distingue três zonas perigosas.

Zona 0 ou 20: a atmosfera explosiva está sempre presente (reservatório petrolífero).

Zona 1 ou 21: a atmosfera explosiva está muitas vezes presente (mistura que se forma durante o funcionamento das instalações).

Zona 2 ou 22: a atmosfera explosiva pode estar accidentalmente presente (mau funcionamento nas instalações, fuga).

A linterna ATEX E80AHB é um material de categoria 3 utilizável em zonas 2 e 22.

Utilização interdita em zona 0 e 20 e em zona 1 e 21.

Antes de utilizar a lanterna, tome conhecimento das diferentes zonas explosivas que pode encontrar durante a sua progressão no local de trabalho.

<Ex> II 3 GD

Ex: utilização do material em atmosfera explosiva

II: grupo de aparelhos para indústrias de superfície

3: aparelho para zonas 2/22

GD: ambiente gases e poeiras

Modo de protecção gases

Ex ic IIB T4 Gc

ic: modo de protecção por segurança intrínseca

IIB*: subdivisão de gás que inclua etileno

NL

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Hoofdlamp voor werkmilieus met explosiegevaar.

Toepassingsveld

De ATEX hoofdlamp E80AHB kan gebruikt worden in zones waar gas, damp, mist en stof aanwezig zijn, en waarbij de ontvlammings temperatuur hoger is dan 135°C bij atmosferische druk (135°C maximale temperatuur aan het oppervlak van de lamp). De ATEX hoofdlamp E80AHB mag niet gebruikt worden in gashoudende mijnschachten.

Lexicon: betekenis van de markering

De richtlijn ATEX 2014/34/EU maakt een onderscheid tussen drie gevarezones. Zone 0 of 20: de explosiegevaarlijke atmosfeer is steeds aanwezig (oiletank). Zone 1 of 21: de explosiegevaarlijke atmosfeer is dikwijls aanwezig; het vermengen gebeurt tijdens de werking van de installatie. Zone 2 of 22: de explosiegevaarlijke atmosfeer kan per ongeluk aanwezig zijn: functiestoornis van de installatie, lek.

De ATEX hoofdlamp E80AHB is materiaal van categorie 3, inzetbaar in zones 2 en 22. Voordat te gebruiken in zones 0 en 20 en in zones 1 en 21. Alvorens de lamp te gebruiken, neem kennis van de verschillende zones met explosiegevaar waar u tijdens uw verplaatsingen en op de werkplaats mee te maken kunt krijgen.

<Ex> II 3 GD

Ex: gebruik van het materiaal in explosiegevaarlijke atmosfeer
II: groep van apparaten voor oppervlaktewerken
3: apparaat voor zones 2/22
GD: gas- en stofrijke omgeving

Beschermingswijze voor gas

Ex ic IIB T4 Gc

ic: bescherming door intrinsieke veiligheid
IIB*: onderverdeling van gassen waaronder ethyleen
T4: maximale oppervlaktetemperatuur 135°C
Gc: beschermingsniveau tegen gas
* Let op: wanneer u de lamp, met of zonder hoofdband, op een VERTEX Petzl helm (met of zonder vizier) draagt, dan valt ze uitlopend onder beschermingsklasse IA (groep van de gassen, waaronder ook propan). Voor alle andere helmen moet u uw eigen ATEX-risicoanalyse uitvoeren.

Beschermingswijze voor stof

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: bescherming door intrinsieke veiligheid
IIIB: stof zonder geleidingsvermogen
T135° C: maximale oppervlaktetemperatuur 135°C
Dc: beschermingsniveau tegen stof

Bijzondere gebruiksomstandigheden

In een zone met explosiegevaar mag u enkel de hieronder vermelde batterijen gebruiken:
ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Onderhoud

Werkt uw materiaal niet, raadpleeg dan het hoofdstuk Functiestoornis in de handleiding of neem contact op met Petzl.
Veranderingen en herstellingen buiten de Petzl ateliers zijn verboden (behalve vervangstukken).

Markering en tracering van de producten

a. Tracering: datamatrix - b. Individueel nummer - c. Fabricagejaar - d. Fabricagemaaand - e. Lotnummer - f. Individuele identificatie

DK

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Otsavalaisin käytettäväksi vaarallisilla alueilla.

Anvendelsesområde

ATEX lampen E80AHB kan bruges i områder med gasser, dampe, støv og tåge, som har en selvantændelsestemperatur på over 135° C ved atmosfærisk tryk (med 135° C som den højeste temperatur ved lampens overflade).
ATEX lampen E80AHB må ikke bruges i grubegasholdige miner.

Ordliste: mærkningens betydning

ATEX-direktivet 2014/34/EU definerer tre typer farlige områder.
Zone 0 eller 20: En eksplosiv atmosfære er altid tilstede (oiletank).
Zone 1 eller 21: En eksplosiv atmosfære er ofte tilstede; blanding som opstår, når anlægget er i brug.
Zone 2 eller 22: En eksplosiv atmosfære kan være tilstede ved uheld; installationsfejl, lekkage.
ATEX lampen E80AHB er kategori 3-udstyr, som kan anvendes i zone 2 og 22. Det er forbudt at anvende lampen i zone 0 og 20 og i zone 1 og 21.
Vær opmærksom på de forskellige eksplosionsfarlige områder på arbejdspladsen eller under færden, for du bruger pandelampen.

<Ex> II 3 GD

Ex: Brug af udstyr i eksplosiv atmosfære
II: Materielgruppe til industrial anvendelse over jorden
3: Enhed til zone 2/22
GD: Omgivelser med gas og støv

Beskyttelsestype mod gas

Ex ic IIB T4 Gc

ic: Beskyttelsestype med egensikkerhed
IIB*: Underklasse af gas, inklusiv ethylen
T4: Maksimal overfladetemperatur på 135° C
Gc: Beskyttelsesniveau mod gas
*Advarsel: Når pandelampen anvendes på en Petzl VERTEX hjelm med eller uden pandebånd (og med eller uden visir) er den kun klassificeret som IA (underklasse af gas, inklusiv propan).
Sorg for at udføre din egen ATEX risikoanalyse ved brug af anden hjelm.

Beskyttelsestype mod støv

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: Beskyttelsestype ved egensikkerhed
IIIB: Støv uden lededeve
T135° C: Maksimal overfladetemperatur på 135° C
Dc: Beskyttelsesniveau mod støv

Særlige forhold

I eksplosionsfarlige områder må der kun bruges nedenfor anførte batterier:
ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Vedligeholdelse

Hvis udstyret ikke fungerer, læs afsnittet "Funktionfejl" i brugsanvisningen eller kontakt Petzl.
Modifikationer og reparationer skal udføres af Petzl (undtagen udsklifning af reservedele).

Spørbarhed og mærkning

a. Spørbarhed: datamatrix - b. Individuelt nummer - c. Fremstillingsår - d. Fremstillingsmåned - e. Batchnummer - f. Individuel referenc

SE

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Pannlampa för användning i riskfyllda miljöer.

Användningsområden

ATEX E80AHB lampå får användas i miljöer där det finns gaser, ångor, damm och dimma, för vilka temperaturen för självantändning är högre än 135° C vid 1 atmosfäriskt tryck (135° C = maxtemperatur vid lampans utsida).
ATEX E80AHB får ej användas i gruvor där gruvgas kan finnas.

Vokabulär: betydelse av märkningon

2014/34/EU Atex Direktiv definerar tre typer av riskfyllda miljöer.
Zon 0 eller 20: den explosionsfarliga miljön är ständigt närvarande (bensintank).
Zon 1 eller 21: den explosionsfariga miljön är ofta närvarande; bland annat förekomst under verksamhet i fabrik.
Zon 2 eller 22:den explosionsfarliga miljön kan vara närvarande av misstag: feinstallation, gasläcka.
ATEX E80AHB lampå är en kategori 3 utrustning som kan användas i zoner 2 och 22. Får inte användas i Zon 0 och 20 och inte i Zon 1 och 21.
Innan användning av lampan, kolla noggrant alla olika riskfyllda miljöer som kan påträffas under förflyttning inom arbetsplatsen.

<Ex> II 3 GD

Ex: användning av utrustningen i explosionsfarlig miljö
II: utrustningsgrupp för användning ovan jord
3: anordning för zon 2/22
GD: miljö innehållande gas och damm

Skydd mot gas läget

Ex ic IIB T4 Gc

ic: i grunden säkert skyddsåläge
IIB*: undergrupper av gaser inklusive etylen
T4: maxtemperatur ovan jord 135° C
Gc: nivå av skydd mot gas
* Varning: när lampan (med eller utan pannband) är på Petzl VERTEX hjälm (med eller utan ögonskydd) klassas den enbart som IA (undergrupp av gaser som inkluderar propan). För andra hjälmar se till att utföra en egen ATEX riskanalys.

Skydd mot damm läget

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: i grunden säkert skyddsåläge
IIIB: ickeströmförande damm
T135° C: maxtemperatur ovan jord 135° C
Dc: nivå av skydd mot damm

Speciella villkor

I en explosiv miljö använd enbart batterier listade nedanför:
ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Underhåll

Se sektionen Felfunktion i användarinstruktionen eller kontakta Petzl om din utrustning inte fungerar.
Ändringar och reparationer utanför Petzls lokaler är ej tillåtna (undantaget reservdelar).

Spårbarhet och märkningar

a. Spårbarhet: datamatrix - b. Serienummer - c. Tillverkningsår - d. Tillverkningsmånad - e. Batchnummer - f. Individuell identifiering

FI

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Otsavalaisin käytettäväksi vaarallisilla alueilla.

Käyttötarkoitus

ATEX-tyyppi E80AHB-valaisinta voidaan käyttää, vaikka ilmassa olisi kaasua, höyryä, pölyä tai sumua, jonka itseyttymislämpötila on yli 135° C yhden limakehän paineessa (lampun pinta kuuneeen korkeintaan 135° C lämpötilaan).
ATEX-tyyppi E80AHB-valaisinta ei saa käyttää kaivosissa, joissa saattaa esiintyä syttyvää kaivoskaasua.

Sanasto: merkintöjen selitys

2014/34/EU ATEX -direktivissä määritellään kolme erityyppistä vaarallista aluetta.
Tilaluokka 0 tai 20: jatkuva syttymisherkkyys (raakajäljesäiliö).
Tilaluokka 1 tai 21: usein ilmaantua syttymisherkkyys; lialtokessa tapahtuu sekoittumista.
Tilaluokka 2 tai 22: vahingon aiheuttama syttymisherkkyys; vika laloksen toiminnassa, kaasuvuoto.
ATEX-tyyppi E80AHB valaisin on luokan 3 laite, jota voidaan käyttää vyöhykkeillä 2 ja 22. Käyttö vyöhykkeillä 0 ja 20 sekä vyöhykkeillä 1 ja 21 on kielletty.
Huomioi tarkkaan ennen valaisimen käyttöä, millaisilla vaarallisilla alueilla teit liikkumaan ja työskentelemään.

<Ex> II 3 GD

Ex: varusteen käyttö syttymisherkässä ilmassa
II: varusteryhmä käyttöön maan pinnalla
3: tilaluokkien 2/22 laite
GD: ympäristö jossa esiintyy kaasua ja pölyä

Suojaus kaasulta

Ex ic IIB T4 Gc

ic: luonnostaan turvallinen suoja
IIB*: kaasujen alaryhmä, johon kuuluu mm. etyleeni
T4: pintalämpötila enintään 135° C
Gc: kaasusuojautusto
* Varoitus: kun valaisinta käytetään – otsapannalla tai ilman – Petzl VERTEX -kypärässä (silmiensuojajelmella tai ilman), se luokitellaan vain IIA:lle tarkoitetuksi (kaasun alosasto, mukaan lukien propaniin). Tee kaikille muille kypärille oma ATEX-riskianalyysi.

Suojaus pölyltä

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: luonnostaan turvallinen suoja
IIIC: ei-johtava pöly
T135° C: pintalämpötila enintään 135° C
Dc: pölysuojautusto

Erikoisolosuhteet

Käytä vaarallisilla alueilla vain alla listattuja paristoja:
ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Huolto

Ettei laite toimi, katso Käyttöohjeiden Toimintahäiriö-osiota tai ota yhteyttä Petzliin.
Muutoksia ja korjauksia ei sallita tehtäväksi muiden kuin Petzlin toimesta (ei koske varaosia).

Jäljitettävyyis ja merkinnät

a. Jäljitettävyyis: hetomatrix - b. Sarjanumero - c. Valmistusvuosi - d. Valmistuskaukaus - e. Eränumero - f. Yksilöllinen tunnist

NO

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Hodelykt for bruk i farlige omgivelser.

Bruksområde

Hodelykten E80AHB av typen ATEX kan brukes i omgivelser med gasser, støv, damp eller tåke hvor selvantennings temperaturen overstiger 135° C ved atmosfærisk trykk (135° C er lyktens maksimale overfladetemperatur).

Hodelykten E80AHB av typen ATEX må ikke brukes i gruver hvor gruvegass kan forekomme.

Forklaring: Forklaring til merkinger

2014/34/EU ATEX Directive definerer tre typer farlige områder.
Sone 0 eller 20: En eksplosiv atmosfære er alltid tilstede (oiletank).
Sone 1 eller 21: En eksplosiv atmosfære er ofte tilstede; blanding som oppstår når en installasjon er i bruk).
Sone 2 eller 22: En eksplosiv atmosfære kan tilfeldigvis være tilstede (installasjonsfeil, lekkasje).
Hodelykten E80AHB av typen ATEX er kategori 3 utstyr som kan brukes i sone 2 og 22. Det er forbudt å bruke lykten i sone 0 og 20, samt i sone 1 og 21.
Vær oppmerksom på de forskjellige farlige områdene for du bruker hodelykten på arbeidspladsen og under bevegelse.

<Ex> II 3 GD

Ex: bruk av utstyr i eksplosjonsfarlige omgivelser
II: utstyr beregnet for bruk på overflaten
3: enhet for sonene 2/22
GD: omgivelser inneholder gass og støv

Modus for beskyttelse mot gass

Ex ic IIB T4 Gc

ic: modus for egen sikkerhetsbeskyttelse
IIB*: underavdeling av gasser, inkludert etylen
T4: maksimal overfladetemperatur på 135° C
Gc: nivå av beskyttelse mot gass
* Advarsel: Når hodelykten brukes på en Petzl VERTEX hjelm med eller uten hodebånd (og med eller uten visir) er den kun klassifisert som IA (underklasse gass inkludert propan).
Sorg for å utføre din egen ATEX risikoanalyse ved bruk av andre hjelmer.

Modus for beskyttelse mot støv

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: modus for egen sikkerhetsbeskyttelse
IIIB: støv uten lededeve
T135° C: maksimal overfladetemperatur på 135° C
Dc: nivå av beskyttelse mot støv

Spesielle forhold

Bruk kun batteriene som er nevnt nedenfor i et eksplosjonsfarlig område:
ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Vedlikehold

Dersom utstyret ditt ikke fungerer, se avsnittet i bruksanvisningen som omtaler problemer med utstyret, eller kontakt Petzl.
Endringer og modifiseringer som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttbare deler.

Spørbarhet og merking

a. Sporing: datamatrix - b. Serienummer - c. Produksjonsår - d. Produksjonsmåned - e. Uniknummer - f. Individuelt identifikasjonsnummer

PL

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135°C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Latarika czolowa do środowisk zagrożonych wybuchem.

Zastosowanie

Latarikę czolową ATEX E80AHB można stosować w środowisku gazów, oparów, mgieł i pyłów, których temperatura samozapłonu jest zawsze obecna (ziemiork z paliwem).
Strefa 1 lub 21: atmosfera wybuchowa jest często obecna (mieszanka tworzy się podczas pracy urządzenia).
Strefa 2 lub 22 atmosfera wybuchowa może się wytworzyć na skutek przypadku (uszkodzenie urządzenia, nieszczelność instalacji).

Latarika czolowa ATEX E80AHB jest sprzętem kategorii 3, który można używać w strefach 2 i 22. Zabronione jest jej używanie w strefie 0 i 20 oraz w strefie 1 i 21.

Przed użyciem tej latarki czolowej należy zapoznać się z rozmieszczeniem poszczególnych strzel w naszym miejscu pracy i w trakcie dojazdu do niego.

<Ex> II 3 GD

Ex: użycie sprzętu w atmosferze wybuchowej
II: grupa urządzeń do stosowania w przemyśle naziemnym
3: urządzenie do stref 2/22
GD: środowisko gazów i pyłów

Sposób ochrony przed gazami

Ex ic IIB T4 Gc

ic: tryb zabezpieczenia za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego
IIB*: podgrupa gazu zawierająca etylen
T4: maksymalna temperatura powierzchni 135° C
Gc: poziom ochrony przed gazami
* Uwaga: jeśli latarka (z lub bez osłony), jest noszona na kasku Petzl VERTEX (z lub bez osłony), w takim wypadku jest zakwalifikowana wyłącznie do IIA (podgrupa gazów zawierających propan). Dla każdego innego kasku należy przeprowadzić własną analizę ryzyka ATEX.

Sposób ochrony przed pyłami

Ex ic IIIB T135°C Dc

ic: tryb zabezpieczenia za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego
IIIB: pyły nieprzewodzące
T135° C: maksymalna temperatura powierzchni 135° C
Dc: poziom ochrony przed pyłami

Szczególne warunki

W strefie zagrożonej wybuchem stosować wyłącznie wymienione niżej baterie:
ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Konserwacja

Jeżeli wazs sprzżet nie działa - należy sprawdzić paragraf instrukcji „Gdy produkt nie działa” lub skontaktować się z Petzl.

Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych).

Identyfikacja i oznaczenia

a. Identyfikacja: datamatrix - b. Numer indywidualny - c. Rok produkcji - d. Miesiąc produkcji - e. Numer partii - f. Identyfikator

JP

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135° C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

危険区域で使用するヘッドランプです。

用途

ATEX 認証を受けたヘッドランプ E80AHB は 1 気圧で自然発火温度が 135°C 以上の可燃性ガス、蒸気および粉塵の存在する危険区域で使用可能です (135°C = ランプ表面の最高温度)。ATEX 認証を受けたヘッドランプ E80AHB は爆発性ガスが存在する可能性のある鉱坑では使用できません。

用語: マーキングの説明

ATEX 指令 2014/34/EU は、危険区域を 3 つのタイプに分類しています。

ゾーン 0 または 20: 爆発性雰囲気 が連続的または長期間存在する (例: 石油タンク)
ゾーン 1 または 21: 爆発性雰囲気が頻繁に発生する可能性がある (例: 工場内で機械の稼働中に発生する)
ゾーン 2 または 22: 爆発性雰囲気が事故等で発生する可能性がある (例: 機械の故障等)

ATEX 認証を受けたヘッドランプ E80AHB はゾーン 2 および 22 で使用ができるカテゴリー 3 の器具です。ゾーン 0、20、1、21 では使用できません。

ランプを使用する前に、作業現場での移動や作業において、立ち入る可能性がある全ての危険区域を確認してください。

<Ex> II 3 GD

Ex: 危険区域で使用できる器具
II: 坑外で使用するための器具
3: ゾーン 2/22 で使用できる器具
GD: ガスおよび粉塵が存在する環境

ガスに対する保護

Ex ic IIB T4 Gc

ic: 本質安全保護
IIB*: ガスの分類 (エチレンを含む)
T4: ランプ表面の最高温度が 135°C
Gc: ガスに対する保護レベル

* 警告: ヘッドバンドの有無にかかわらずヘッドランプをヘルメット VERTEX に取り付ける場合、シールドの有無にかかわらず IIA (プロパンを含むガスの分類) に分類されます。それ以外のヘルメットを使用する場合、各自で必ず ATEX に基づくリスク評価を行ってください。

粉塵に対する保護

Ex ic IIIB T135° C Dc

ic: 本質安全保護
IIIB: 非導電性の粉塵
T135°C: ランプ表面の最高温度が 135°C
Dc: 粉塵に対する保護レベル

特殊な使用条件

危険区域では、下記の電池のみを使用してください。
ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500

メンテナンス

製品が動作しない場合は、取扱説明書の故障に関する項目を確認するか、(株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。ベッルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

トレーサビリティとマーキング

a.トレーサビリティ: データマトリクスコード - b.個別番号 - c.製造年 - d.製造月 - e.ロットナンバー - f.個体識別番号

CZ

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135° C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Čelová svítlna pro použití v nebezpečných prostředích.

Rozsah použití

Čelovou svítlinu ATEX E80AHB lze použít v prostředích obsahujících plyn, výpar, nebo mlhu, majících teplotu samostatně vyšší než 135° C při tlaku jedné atmosféry (135° C = maximální teplota povrchu svítliny).
Čelová svítlna ATEX E80AHB nesmí být používána v dolech s možnou přítomností důlního plynu.

Slovník: význam značení

Směrnice 2014/34/EU ATEX definuje tři typy nebezpečných prostředí:
Použití v zónách 0 a 20 a zónách 1 a 21 je zakázáno.
Před použitím svítliny si pečlivě zjistěte různá nebezpečná prostředí, kterými můžete projít při pohybu a na svém pracovišti.
Zóna 2 nebo 22: náhodná přítomnost výbušného ovzduší: porucha zařízení, nebo únik.
Svítlina ATEX E80AHB je zařízení spadající do kategorie 3, použitelné v zónách 2 a 22.
Před použitím svítliny si pečlivě zjistěte různá nebezpečná prostředí, kterými můžete projít při pohybu a na svém pracovišti.

<Ex> II 3 GD

Ex: použití zařízení ve výbušném ovzduší
II: skupina zařízení pro povrchové provozy
3: zařízení pro zóny 2/22
GD: prostředí obsahující plyn a prach

Režim ochrany proti plynu

Ex ic IIB T4 Gc

ic: skutečné bezpečný ochranný režim
IIB*: podskupina plynů včetně ethylenu
T4: maximální teplota povrchu 135° C
Gc: stupeň ochrany proti plynu

* Upozornění: pokud je svítlina, s nebo bez hlavového pásku, připevněna na přilbě Petzl VERTEX (s nebo bez ochrnné šítky), patří pouze do kategorie IIA (podskupke plynů zahrnujících propan). U jakékoliv jiné přilby musíte provést vlastní analýzu rizik ATEX.

Režim ochrany proti prachu

Ex ic IIIB T135° C Dc

ic: skutečné bezpečný ochranný režim
IIIB: nevodivý prach
T135° C: maximální teplota povrchu 135° C
Dc: stupeň ochrany proti prachu

Zvláštní podmínky

V nebezpečném prostředí použijte pouze baterie uvedené níže:
ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Údržba

Pokud vaše zařízení nefunguje, prostudujte si seiki Poruchy v návodu k použití, nebo kontaktujte Petzl.
Upřavy a opravy mimo provozovny firmy Petzl jsou zakázány (mimo vyměnitelných dílů).

Sledovatelnost a značení

a. Sledovatelnost: matice - b. Výrobní číslo - c. Rok výroby - d. Měsíc výroby - e. Číslo série - f. Individuální označení

SI

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135° C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Čelna svetilka za uporabo v nevarnih območjih.

Področja uporabe

ATEX E80AHB čelno svetilko lahko uporabljate v območjih, kjer so prisotni plini, para, prah ali hlapi, pri katerih je temperatura samovžiga pri značnem pritisku večja od 135° C (135° C = najvišja temperatura na površini svetilke).
ATEX E80AHB svetilke ne smete uporabljati v rudnikih, kjer je lahko prisoten jamski eksplozivni plin.

Slovar: pomen oznak

Direktiva 2014/34/EU ATEX definira tri tipe nevarnih območij:
Uporaba v zónah 0 a 20, eksplozivno ozračje je stalno prisotno (sisterna za gorivo).
Cona 1 ali 21: eksplozivno ozračje je pogosto prisotno: do mešanja prihaja med delovanjem obrata.
Cona 2 ali 22: eksplozivno ozračje se lahko pojavi po nesreči: motnje v delovanju obrata, puščanje.
ATEX E80AHB svetilka je izdelek, ki sodi v kategorijo 3 in se lahko uporablja v conah 2 in 22. Uporaba je prepovedana v conah 0 in 20 ter conah 1 in 21.
Pred uporabo svetilke se temeljito seznanite z različnimi nevarnimi območji, ki se lahko pojavijo, ko se premikate in ste na delovnem mestu.

<Ex> II 3 GD

Ex: uporaba ogretno v eksplozivnem ozračju
II: skupina izdelkov za uporabo v industriji na površju
3: pripomoček za coni 2/22
GD: okolje s prisotnim plinom in prahom

Način zaščite pred plinom

Ex ic IIB T4 Gc

ic: način varne zaščite
IIB*: podrazred plinov vključno z etilenom
T4: največja temperatura površine 135° C
Gc: stopnja zaščite pred plinom
* Opozorilo: kadar svetilko, z ali brez naglavnega traku, nosite na Petzlovi VERTEX čeladi (z ali brez zaščitnega vizirja za oči), je klasificirana samo kot IIA (pododdelek plina, vključno s propanom). Za druge čelade poskrbite, da opravite lastne analize ATEX tveganja.

Način zaščite pred prahom

Ex ic IIIB T135° C Dc

ic: način varne zaščite
IIIB: neprevodni prah
T135° C: največja temperatura površine 135° C
Dc: stopnja zaščite pred prahom

Posebni pogoji

V nevarnem območju uporabljajte samo spodaj našteete baterije:
ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Vzdrževanje

Če vaša oprema ne dela, glejte poglavje Okvare v Navodilih za uporabo ali kontaktirajte Petzl. Poprave in popravila izven Petzlovih delavnic so prepovedana (z izjemo rezervnih delov).

Sledljivost in oznake

a. Sledljivost: matrica s podatki - b. Serjska številka - c. Leto izdelave - d. Mesec izdelave - e. Številka serije - f. Individualna označba

HU

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135° C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Robbanásveszélyes környezetben is használható fejlámpa.

Felhasználási terület

Az ATEX típusú E80AHB fejlámpa használható gázok, gőzök és porok jelenlétében, melyeknek öngyulladásá hőtérmséklete az atmoszféra nyomása mellett magasabb, mint 135°C (a lámpa felületének hőmérséklete legfeljebb 135°C).
Az ATEX típusú E80AHB lámpa nem használható bányalégaknáknban.

Szószerdet: a rövidítések jelentései

Az ATEX 2014/34/EU szabvány három veszélyességi zónát különböztet meg.
0 vagy 20 zóna: a robbanásveszélyes légkör állandó jelenléte (olajtároltók).
1 vagy 21 zóna: a robbanásveszélyes légkör gyakori jelenléte: egy berendezés működése közben keverék jön létre.
2 vagy 22 zóna: a robbanásveszélyes légkör véletlenszerű jelenléte: a berendezés meghibásodása, szivárgás.
Az ATEX típusú E80AHB lámpa 3-as kategóriájú eszköz, mely a 2 és 22 zónákban használható.
Használható 0 és 20 valamint 1 és 21 zónákban illos.
A lámpa használata előtt tájékozódjon a munkahelyén és mozgáskörzetében található különböző veszélyességi zónákról.

<Ex> II 3 GD

Ex: robbanásveszélyes környezetben használható termék
II: felszíni ipari használatra szánt termékcsoport
3: 2/22 zónákban használható eszköz
GD: gázos és poros környezet

A védelem módja gáz ellen

Ex ic IIB T4 Gc

ic: benső biztonsági védelem
IIB*: az élténtartalmú gázok osztályozása
T4: a felület maximális hőmérséklete 135° C
Gc: gáz elleni védelem fokozata

* Figyelem: a lámpa akár fejpánttal, akár anélkül, kizárólag Petzl VERTEX sisakon viselve (gyakori módon nagy anélkül szármól IIA minősítésűnek (gázok alcsoztája, beleértve a propan!). Minden más sisakkal el kell végezni az ATEX kockázatelemzést.

A védelem módja por ellen

Ex ic IIIB T135° C Dc

ic: benső biztonsági védelem
IIIB: nem vezető porok
T135° C: a felület maximális hőmérséklete 135°C
Dc: por elleni védelem fokozata

Fő feltételek

Robbanásveszélyes környezetben a lámpát csakis az alábbi elemekkel szabad használni:

ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Karbantartás

Ha a felszerelése nem működik, tájékozódjon a használati utasítás Meghibásodás c. fejezetében vagy forduljon bizalommal a Petzhez.
Tilos a terméknek a Petzl szakszervizben kívüli évezgettet bármilyen módosítása vagy javítása (kivéve a pótlékcsatlakoz cseréjét).

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Nyomon követhetőség: kód - b. Egyedi azonosítószám - c. Gyártás éve - d. Gyártás hónapja - e. Szerelészám - f. Egyedi azonosítókóds

RU

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135° C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Налобный фонарь для использования во взрывоопасной среде.

Область применения

Налобный фонарь E80AHB с маркировкой ATEX используется в зонах с содержанием газов, паров или аэрозолей с температурой самовозгорания выше 135° C при давлении в одну атмосферу (135° C – максимальная температура поверхности фонаря).
Фонарь E80AHB с маркировкой ATEX нельзя применять в шахтах, в которых возможно наличие рудничного газа.

Словарь: пояснения по маркировке

В соответствии с директивой ATEX 2014/34/EU различают три зоны опасности.
Зона 0 или 20: взрывоопасная атмосфера присутствует постоянно (нефтяные цистерны).
Зона 1 или 21: частое наличие взрывоопасной атмосферы возникает в процессе работы.
Зона 2 или 22: взрывоопасная атмосфера может возникнуть в результате аварии: дефекты монтажа, утечка газа.
Фонарь E80AHB с маркировкой ATEX относится к категории 3: снаряжение, используемое в зонах 2 или 22. Использование в зонах 0 или 20 и в зонах 1 или 21 запрещено.
Перед использованием фонаря выясните, в каких взрывоопасных зонах вы будете находиться при передвижении и на рабочем месте.

<Ex> II 3 GD

Ex: использование снаряжения во взрывоопасных средах
II: группа снаряжения для наземной промышленности
3: оборудование для зон 2/22
GD: среда, содержащая газ и пыль

Защита от газа

Ex ic IIB T4 Gc

ic: режим искробезопасности
IIB*: подкласс газов, включающий этилен
T4: максимальная температура поверхности – 135° C

Gc: уровень защиты от газа
* Внимание: когда фонарь (с ремнем или без него) закрепляется на каске VERTEX Petzl (с защитным щитом для глаз или без него), он классифицируется исключительно как IIA (соответствует подклассу газов, включающему пропан). При использовании любых других касок проведите собственный анализ рисков ATEX.

Тип защиты от пыли

Ex ic IIIB T135° C Dc

ic: режим искробезопасности
IIIB: непроводящая пыль
T135° C: максимальная температура поверхности – 135° C
Dc: уровень защиты от пыли

Особые условия

Во взрывоопасной среде используйте только батарейки перечисленных ниже типов:
ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Обслуживание

Если ваше снаряжение не работает, обратитесь к главе «Неисправность» инструкции по эксплуатации или свяжитесь с Petzl.

Модификация и ремонт вне заводов Petzl запрещены (за исключением замены частей).

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Прослеживаемость: матрица данных - b. Индивидуальный номер - c. Год изготовления - d. Месця изготовления - e. Номер партии - f. Индивидуальный номер изделия

CN

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135° C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

在易爆区域使用的头灯。

应用范围

E80AHB型ATEX头灯适用于在一个大气压下燃点超过135摄氏度的气体、蒸汽、灰尘、雾气环境中（135摄氏度=头灯表面的最高温度）。

E80AHB型ATEX头灯不得用于瓦斯矿。

词条：标示的含义

ATEX 2014/34/UE指令定义了三种类型的危险区域。

区域0或20：持续存在的易爆环境（油库）。

区域1或21：经常出现的易爆环境：在设备操作过程中产生易爆混合物。

区域2或22：偶尔出现的易爆环境：设备故障，泄漏。

ATEX E80AHB头灯是第3类设备，可用在区域2/22。禁止在区域0/20及区域1/21使用。

在使用该头灯之前，请事先了解您在工作场所中移动时可能会遇到的不同易爆区域。

<Ex> II 3 GD

例：在易爆环境中使用设备

II：用于表面施工领域的设备

3：用于区域2/22的设备

GD：工作环境含有气体及灰尘

气体防护模式

Ex ic IIB T4 Gc

ic：内部安全防护模式

IIB*：含乙烯的气体

T4：最高表面温度为135° C

Gc：气体保护级别

*警告：无论头灯有没有头带，如果其安装在Petzl VERTEX头盔（无论是否带眼罩）上，它只能属于IIA级别（含丙烷的气体）。任何其他头盔都必须要做独立的ATEX风险分析。

粉尘保护模式

Ex ic IIIB T135° C Dc

ic：内部安全防护模式

IIIB：不导电的粉尘

T135° C：最高表面温度为135° C

Dc：粉尘防护级别

特殊使用条件

在易爆区域，只能使用以下列出的电池：

ENIX Nx、Energizer E91、Duracell MN1500、Duracell

MX1500。

维修

如果您的设备无法正常使用，请查阅说明书的故障章节，或者联络Petzl。

除Petzl工厂外，严禁对产品自行改装和维修（更换配件除外）。

可追溯性及标示

a.可追溯性：产品数字组合 - b.独立序列号 - c.生产年份 - d.生产月份 - e.批次 - f.独立身份识别号

KR

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135° C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

위험한 장소용 하이브리드 헤드램프.

적용 분야

ATEX E80AHB 헤드램프는 한 기압 내 자체 연소 온도가 135°C

이상인 가스, 증기, 분진, 안개를 포함하는 장소에서 사용할 수 있다. (135°C = 헤드램프 외관 최고 온도).

ATEX E80AHB 헤드램프는 폭발성 메탄가스 광산에서 절대 사용이 금지된다.

용어: 마킹의 의미

2014/34/EU ATEX 지침은 위험한 장소를 아래와 같이 3가지로 정의한다.

0 또는 20 구역: 폭발 위험이 있는 환경이 지속적으로 존재 (석유 탱크).

1 또는 21구역: 폭발 위험이 있는 환경이 종종 존재: 공장 작동 중 발생하는 혼합물.

2 또는 22구역: 폭발 위험이 있는 환경이 우발적으로 발생 가능: 공장의 오작동 및 누수.

ATEX E80AHB는 구역 2 및 22 에서 사용 가능한 카테고리 3에 해당하는 장비이다. 0 과 20구역, 그리고 1 과 21구역에서의 사용은 금지된다.

헤드램프를 사용하기 전, 이동하거나 또는 작업 현장에서 맞닥뜨릴 수 있는 여러 위험 장소에 대해 특별히 주의한다.

<Ex> II 3 GD

Ex: 폭발 위험이 있는 환경에서의 장비 사용

II: 표면 산업을 위한 장비 그룹

3: 구역 2/22용 장비

GD: 가스와 분진을 포함한 환경

가스 보호 모드

Ex ic IIB T4 Gc

ic: 고유 안전 보호 모드

IIB*: 에틸렌이 포함된 가스 구획

T4: 135°C의 최대 표면 온도

Gc: 가스 보호 수준

* 경고: 머리 밴드가 있거나 또는 없이 헤드램프를 Petzl VERTEX 헬멧(안구 보호 실드와 함께 사용하거나 없이 사용)에 장착하는 경우, IIA로 분류된다 (프로판을 포함한 가스 구획). 다른 헬멧에 대해서는 자체적으로 ATEX 위험 분석을 진행한다.

분진 보호 모드

Ex ic IIIB T135° C Dc

ic: 고유 안전 보호 모드

IIIB: 비전도성 분진

T135° C: 135°C의 최대 표면 온도

Dc: 분진 보호 수준

특수 사항

위험한 지역에서는 아래에 나열된 배터리만 사용한다:

ENIX Nx, 에너지저어 E91, 듀라셀 MN1500, 듀라셀 MX1500.

보관

장비가 작동하지 않는 경우 사용 설명서의 오작동 페이지를 참고 또는 Petzl에 문의한다.

외부 변형 및 수리는 금지된다 (부품 교체 제외).

추적 가능성과 제품 부호

a. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - b. 일련 번호 - c. 제조년도 - d. 제조 월 - e. 배치 번호 - f. 개별 식별 번호

BG

E80AHB
PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 3 GD
Ex ic IIB T4 Gc
Ex ic IIIB T135° C Dc
INERIS 16ATEX3014X
CML 22UKEX2112X

Челна лампа за взривоопасна среда.

Предназначение

Челната лампа ATEX тип E80AHB може да се използва в среда с присъствие на газ, пари, прах и аерозоли, чието температура на самовъзпламеняване е по-висока от 135° C при атмосферно налягане (максимална температура на повърхността на лампата 135° C). Лампата ATEX тип E80AHB не трябва да се употребява в мини с газ гризу.

Обяснения: обозначения на маркировката

Директива ATEX 2014/34/CE определя три рискови зони.

Зона 0 или 20: постоянно наличие на взривоопасна среда (резервоари за петролни продукти).

Зона 1 или 21: често наличие на взривоопасна среда: взривоопасната смес се образува по време на работа на дадена инсталация.

Зона 2 или 22: взривоопасната среда се явява инцидентно при повреда на инсталация с изпускане на газове.

Лампата ATEX тип E80AHB е средство от категория 3, което се използва в зони 2 и 22. Забранено е използването ѝ в зони 0 и 20 и в зони 1 и 21.

Забранено е използването на лампата, информирайте се за различните взривоопасни зони, през които ще преминете или в които ще работите.

<Ex> II 3 GD

Ex: използване на съоръжения във взривоопасна среда

II: съоръжения за работа в открити рудници

3: съоръжение за зони 2/22

GD: среда с газ и прах

Вид на газовата защита

Ex ic IIB T4 Gc

ic: начин на защита чрез вътрешна защита

IIB*: разлагане на газ, съдържащ етилен

T4: максимална температура на повърхността 135° C

Gc: ниво на газова защита

* Внимание: когато челната лампа, с или без ластика, се носи върху каска VERTEX Petzl (с или без защитен шлем), тя се класифицира само IIA (разлагане на газ, включващ пропан). За всеки друг газ трябва да направите ваш собствен анализ за риск ATEX.

Вид на защита от прах

Ex ic IIIB T135° C Dc

ic: начин на защита чрез вътрешна защита

IIIB: непроводящ прах.

T135° C: максимална температура на повърхността 135° C

Dc: ниво на защита от прах

Специфични изисквания

Във взривоопасна среда използвайте само посочените по-долу батерии: ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.

Поддръжка

Ако средството не функционира, прочетете указанията от съответния параграф в листовката или се долитайте до Petzl.

Забранени са модификации и ремонти извън сервизите на Petzl (с изключение подмяна на резервни части).

Контрол и маркировка

a. Контрол: dataatrix - b. Индивидуален номер - c. Година на производство - d. Месец на производство - e. Номер на партида - f. Индивидуална идентификация

E80AHB - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 3 GD

Ex ic IIB T4 Gc

Ex ic IIB T135°C Dc

INERIS I6ATEX3014X

CML 22UKEX2112X

ไฟฉายสำหรับใช้ในบริเวณพื้นที่อันตราย

ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

ATEX รุ่น E80AHB ไฟฉายสำหรับใช้ในพื้นที่ที่ปกคลุมไปด้วย แก๊ส ไอหมอก ฟุ้ง หรือกลุ่มควันที่เกิดจากการเผาไหม้ ที่อุณหภูมิสูงกว่า 135°C ในแรงดันของบรรยากาศ (135°C = อุณหภูมิสูงสุดของพื้นผิวภายนอกของหลอดไฟ)

ATEX รุ่น E80AHB หามนำไปใช้ในเหมืองแร่ที่อาจมีโอกาสเกิดการเผาไหม้ขึ้นได้

หลอดแบบ lexicon ความหมายของเครื่องหมายบ่งชี้

ตามมาตรฐาน 2014/34/EU ATEX ได้แบ่งเอกโซนอันตรายไว้สามประเภท

โซน 0 หรือ 20 สภาพแวดล้อมที่ถ้าเกิดการระเบิดออกอย่างต่อเนื่อง (ถึงน้ำมันขนาดใหญ่)

โซน 1 หรือ 21 บริเวณที่อาจเกิดการระเบิดได้บ่อยมาก การผสม รวมตัวกันในระหว่างที่เครื่องจักรกำลังทำงาน

โซน 2 หรือ 22 บริเวณที่เกิดระเบิดโดย อุบัติเหตุหรือโดยเหตุไม่คาดคิด จากการทำงานผิดปกติของเครื่องจักร การรั่วไหล

ไฟฉาย ATEX E80AHB เป็นอุปกรณ์ประเภท 3 ซึ่งสามารถใช้ได้ในบริเวณอันตราย

โซน 2 และ 22 ไม่นอนุญาตให้ใช้อุปกรณ์นี้ ใน โซน 0 โซน 20 และใน โซน 1 โซน 21 ก่อนการใช้ไฟฉาย ให้สังเกตและรับรู้ถึงความแตกต่างของโซนอันตรายที่อาจพบในขณะที่เคลื่อนย้าย และในบริเวณที่ทำงาน

<Ex> II 3 GD

Ex อุปกรณ์ที่ใช้กับสภาพแวดล้อมที่มีภาวะระเบิดลุกไหม้

II หมวดหมู่ของอุปกรณ์ที่ใช้กับพื้นที่อุตสาหกรรม

ประเภท 3 หมายถึงอุปกรณ์ที่ใช้ได้ใน โซน 2/22

GD สภาพแวดล้อมที่เต็มไปด้วย แก๊ส และ ฟุ้งละออง

วิธีการป้องกันแก๊ส

Ex ic IIB T4 Gc

ic วิธีการป้องกันความปลอดภัยภายใน

IIB* ส่วนประกอบของแก๊สรวมกับ ethylene

T4 บริเวณที่อุณหภูมิสูงสุดถึง 135°C

Gc ระดับของการป้องกันแก๊ส

* คำเตือน เมื่อไฟฉาย ติดกับสายรั่วหรือไม่ก็ตาม ถูกสวมใส่บนหมวก Petzi VERTEX (โดยคิด หรือโมดูลแผ่นใส่ป้องกันคววลา) มันถูกจัดอยู่ในประเภท IIA (กลุ่มแก๊สติดไฟ รวมทั้งแก๊สทุกตัว) สำหรับหมวกชนิดอื่น แน่ใจว่าคุณได้ทำการวิเคราะห์ความเสี่ยง ATEX ด้วยตัวคุณเองแล้ว

วิธีการป้องกันฝุ่นละออง

Ex ic IIB T135°C Dc

ic วิธีการป้องกันความปลอดภัยภายใน

IIB สิ่งที่ไม่เป็นสื่อนำพลังงาน ฟุ้งละออง

T135°C บริเวณที่มีอุณหภูมิสูงสุดถึง 135°C

Dc ชนิดของระบบป้องกันฝุ่นละออง

สถานะที่มีความพิเศษเฉพาะ

ในบริเวณ โซนอันตราย ให้ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ ที่ระบุไว้ด้านล่างเท่านั้น

ENIX Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500

การดูแลรักษา

ถ้าอุปกรณ์ใช้งานไม่ได้ ให้ดูหัวข้อเรื่องการไม่สามารถใช้งานได้ในคู่มือการใช้งาน

หรือติดต่อ Petzi

การปรับปรุงหรือแก้ไขผลิตภัณฑ์ ภายนอกโรงงานของ Petzi เป็นข้อห้ามมิให้กระทำ

(ยกเว้น ในส่วนที่ชี้ขาดแทน)

เครื่องหมายและข้อมูล

a. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - b. หมายเลขเฉพาะตัว - c. ปีที่ผลิต - d. เดือนที่ผลิต - e. หมายเลขสำหรับการผลิต - f. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์